



Người Vương Quốc

Kingdom People

Mark 2:13-28

# Mác - Mark 1:17

*“Đức Chúa Jêsus bèn phán cùng họ rằng: “Hãy theo ta, và ta sẽ khiến các ngươi trở nên tay đánh lưới người.””*

*“And Jesus said to them, “Follow me, and I will make you become fishers of men.””*

# Người Vương Quốc - Kingdom People

Vương Quốc Chúa bao gồm:

- 1. Những người cần sự chữa lành của Chúa –**  
The Kingdom includes people who need a physician
- 2. Những người vui thỏa trong sự hiện diện của Chúa –**  
The Kingdom includes people who enjoy the Lord's presence
- 3. Những người đầu phục Chúa –**  
The Kingdom includes people who surrender to the Lord

# 1. Những người cần sự chữa lành của Chúa

– The Kingdom includes people who need a physician

- Mác - **Mark** 2:14-17

*Ngài vừa đi qua thấy Lê-vi, con A-phê, đang ngồi tại sở thu thuế, thì phán cùng người rằng: Hãy theo ta. Người đứng dậy theo Ngài. .... Chẳng phải kẻ mạnh khỏe **cần thầy thuốc** đâu, nhưng là kẻ có bệnh; ta chẳng phải đến gọi người công bình, nhưng gọi kẻ có tội.*

*He saw Levi the son of Alphaeus sitting at the tax office, and He said to him, "Follow Me!" So he got up and followed Him.... "Those who are well don't **need a doctor**, but the sick do need one. I didn't come to call the righteous, but sinners."*

1. Những người cần sự chữa lành của Chúa
  - The Kingdom includes people who need a physician

Mác - **Mark** 2:14-17

- a) **Sự chỉ trích** – **The criticism** (c14-16)
- b) **Sự đáp lời của Chúa Giê-xu** – **Jesus' response** (c17)

## 2. Những người vui thỏa trong sự hiện diện của Chúa

– The Kingdom includes people who enjoy the Lord's presence

- Mác – **Mark** 2:18-22

*...còn môn đồ của thầy không kiêng ăn? ...Hễ chàng rể còn ở với họ đến chừng nào, thì họ không thể kiêng ăn được đến chừng này... Cũng không ai đổ rượu mới vào bầu da cũ; nếu vậy, rượu làm vỡ bầu, rượu mất và bầu cũng chẳng còn*

*...Your disciples do not fast?" ...As long as they have the groom with them, they cannot fast... And no one puts new wine into old wineskins. Otherwise, the wine will burst the skins, and the wine is lost as well as the skins*

## **2. Những người vui thỏa trong sự hiện diện của Chúa**

– The Kingdom includes people who enjoy the Lord's presence

- Mác – **Mark 2:18-22**

**a) Than phiền về việc kiêng ăn - A complaint about fasting (2:18-20)**

**b) Chúa Giê-xu là lý do của vui mừng – Jesus' reason for rejoicing**

### 3. Những người đầu phục Chúa – The Kingdom includes people who surrender to the Lord

- Mác – **Mark** 2:23-28

*Nhằm ngày Sa-bát, ...Coi kìa, sao môn đồ thầy làm điều không nên làm trong ngày Sa-bát? ...Đoạn, Ngài lại phán: Vì loài người mà lập ngày Sa-bát, chớ chẳng phải vì ngày Sa-bát mà dựng nên loài người. 28 Vậy thì Con người cũng làm chủ ngày Sa-bát.*

*On the Sabbath .., “Look, why are they doing what is not lawful on the Sabbath?” ...Then He told them, “The Sabbath was made for<sup>[k]</sup> man and not man for<sup>[l]</sup> the Sabbath. <sup>28</sup> Therefore, the Son of Man is Lord even of the Sabbath.”*



### **3. Những người đầu phục Chúa** – The Kingdom includes people who surrender to the Lord

- Mác – **Mark 2:23-28**
  - a) Những luật về ngày Sa-bát** - The laws about the Sabbath (2: 23-24)
  - b) Chúa Giê-xu là Chúa của Ngày Sa-bát** – Jesus is The Lord of the Sabbath (2:25-28)

# Mác - Mark 1:17

*“Đức Chúa Jêsus bèn phán cùng họ rằng: “Hãy theo ta, và ta sẽ khiến các ngươi trở nên tay đánh lưới người.””*

*“And Jesus said to them, “Follow me, and I will make you become fishers of men.””*

# Cầu nguyện - Prayer

- Kính lạy Đức Chúa Trời toàn năng, con nguyện là người vương quốc ... thoả vui trong Ngài, vâng lời Ngài, và mang tin lành đến cho những người cần chữa lành của Ngài. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!
- Our Heavenly Father, I pray to be a Kingdom person... rejoicing, obeying You, and bring the good news to the people who needs Your healing. In Jesus' Name, Amen.